



Pressekonferenz Conferenza stampa

Bozen | Bolzano, 21.12.2015

Flüchtlingshilfe in Südtirol Assistenza ai profughi in Alto Adige



Zwei verschiedene Dynamiken:

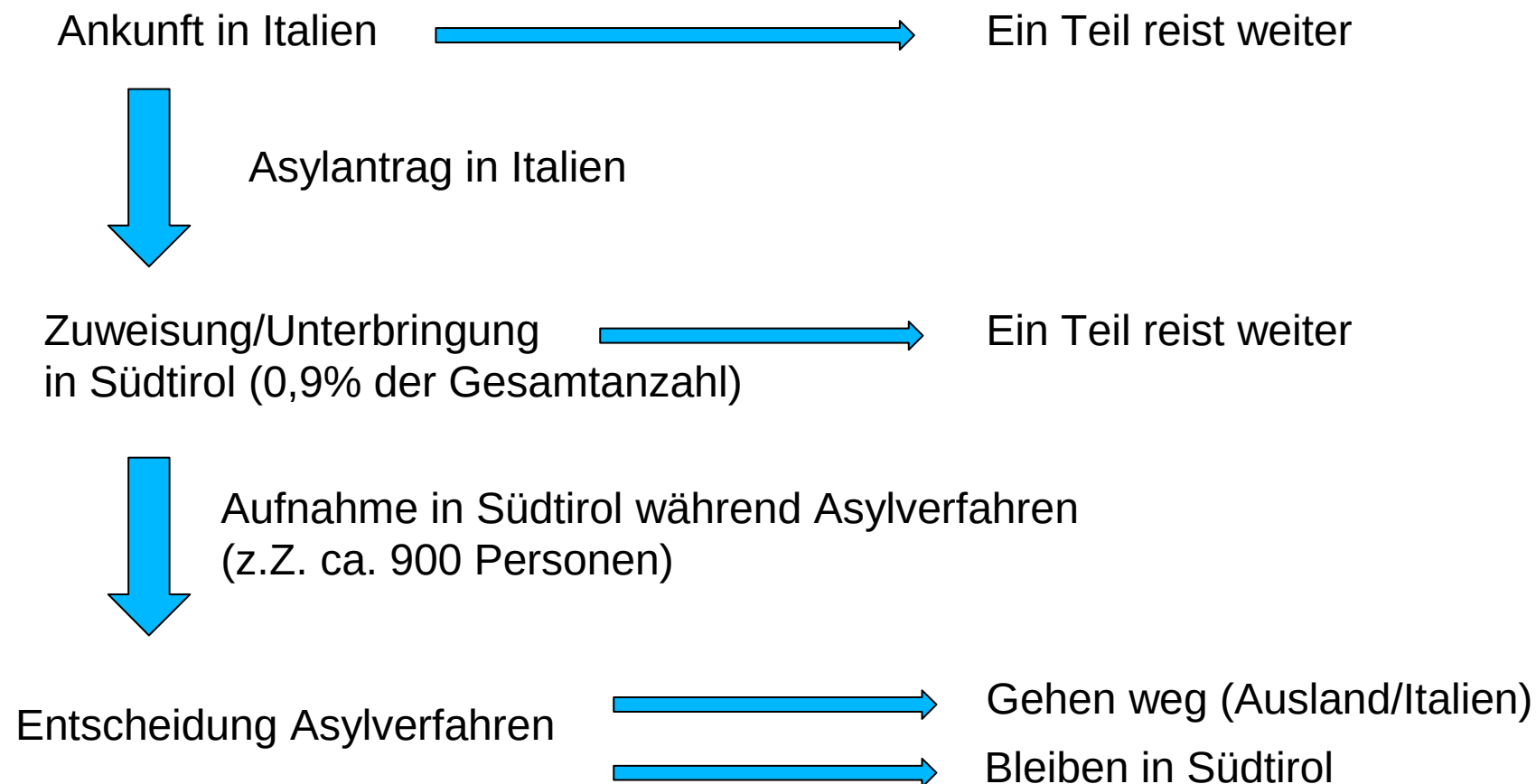
- **Aufnahme** von Asylantragstellern, i.d.R. vom Staat zugewiesen im Rahmen der Aufteilungsquote von 0,9% der Asylantragsteller in Italien
- Personen auf der **Durchreise** nach Nordeuropa; Unterstützung an den Bahnhöfen Bozen und Brenner

Due diverse dinamiche:

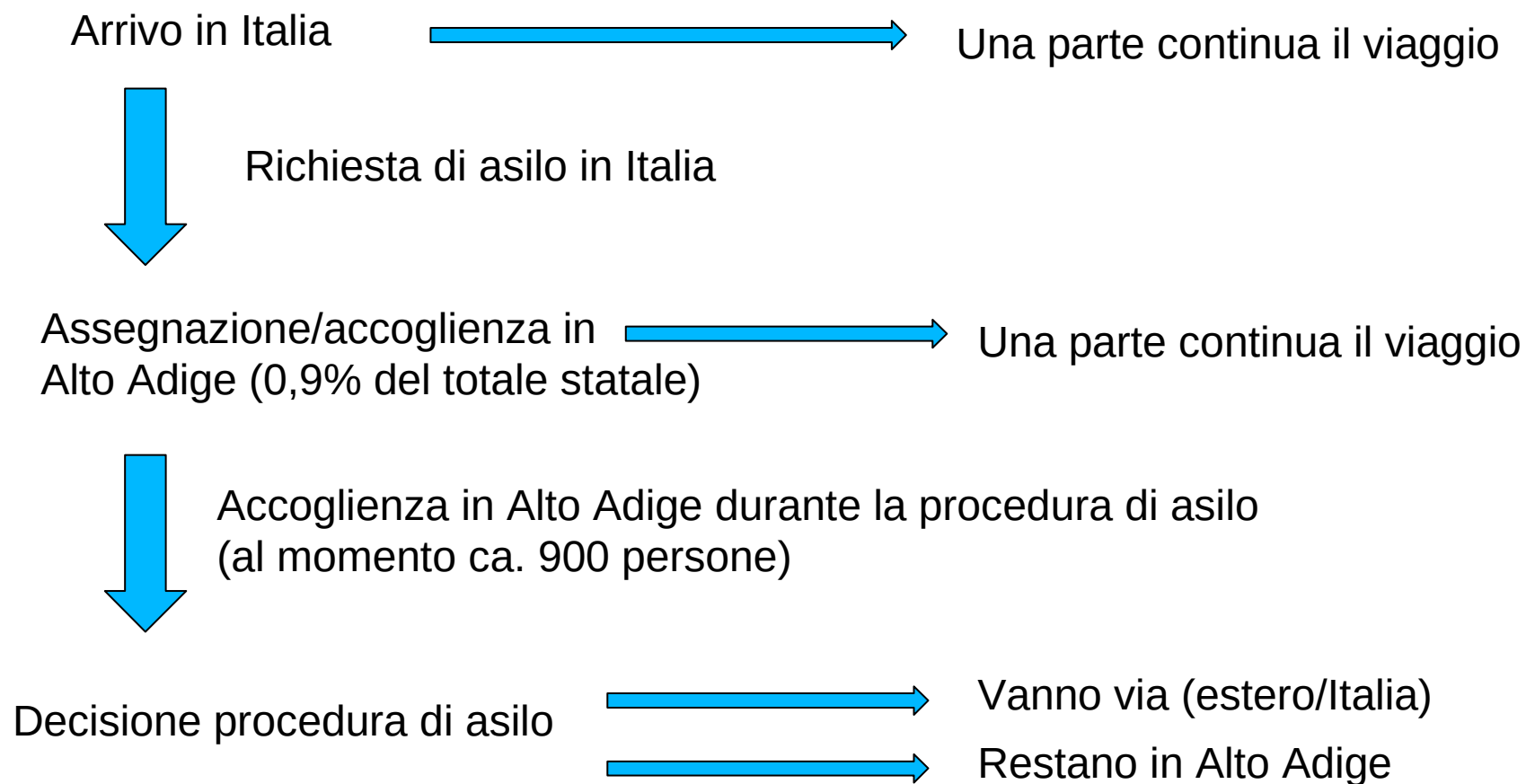
- **accoglienza** di richiedenti asilo, di norma assegnati dallo Stato nel quadro della quota di riparto del 0,9% del totale dei richiedenti asilo in Italia
- persone in **transito** verso il Nord Europa; assistenza presso le stazioni di Bolzano e Brennero



Asylantragsteller: wer kommt / wer bleibt



Richiedenti asilo: chi arriva / chi parte



Aufnahme in Südtirol / Accoglienza in Alto Adige

- insgesamt 900 zur Zeit aufgenommene Asylantragsteller (zu Beginn des Jahres 2015 waren es 303)
- im Laufe des Jahres 2015 wurden Südtirol im Rahmen der staatlichen Quoten insgesamt 1.152 Personen zugewiesen
- Aufnahme zur Zeit in 14 Einrichtungen
- Aufnahmedauer in den Einrichtungen in der Regel 15-20 Monate
- complessivamente 900 richiedenti asilo al momento accolti (erano 303 all'inizio dell'anno 2015)
- nel corso dell'anno sono state assegnate alla Provincia nel quadro delle quote statali complessivamente 1.152 persone
- al momento accoglienza in 14 strutture
- l'accoglienza nelle strutture dura di norma 15-20 mesi



Durchreise / Transito

Bahnhof Bozen / stazione di Bolzano

- Anlaufstelle im Mai 2015 aktiviert
- insgesamt seit Mai 2015 ca. 16.100 Personen auf Durchreise
- Tagesdurchschnitt von ca. 70 Personen auf Durchreise
- punto di appoggio attivato da maggio 2015
- complessivamente da maggio 2015 ca. 16.100 persone in transito
- media giornaliera da aprile ca. 70 persone in transito

Stazione Brennero / Bahnhof Brenner

- Anlaufstelle im Dezember 2014 aktiviert
- insgesamt im Jahr 2015 ca. 25.900 Personen auf Durchreise
- Tagesdurchschnitt von ca. 75 Personen auf Durchreise
- punto di appoggio attivato da dicembre 2014
- complessivamente nel 2015 ca. 25.900 persone in transito
- media giornaliera nel 2015 ca. 75 persone in transito



Die Schwerpunkte 2015 waren....

- Aufbau der Organisation
- Ausfindigmachung und Aktivierung von neuen Aufnahmeeinrichtungen
- Bewältigung der Situation der Transitflüchtlinge
- Start der Arbeiten zu den Themen „Wohnen“ und „Arbeit“ nach Austritt aus den Aufnahmeeinrichtungen
- Information und Sensibilisierung der Bevölkerung

Le priorità 2015 sono state...

- sviluppo dell'organizzazione
- individuazione e attivazione di nuove strutture di accoglienza
- gestione della situazione dei profughi in transito
- inizio dei lavori sui temi „lavoro“ e „abitare“ dopo l'uscita dalle strutture di accoglienza
- informazione e sensibilizzazione della popolazione



Schwerpunkte 2016

- Ausfindigmachung und Aktivierung weiterer Aufnahmeeinrichtungen
- Bewältigung der Situation der Transitflüchtlinge
- Umsetzung von Maßnahmen in den Bereichen „Wohnen“ und „Arbeit“ nach Austritt aus den Aufnahmeeinrichtungen
- Information und Sensibilisierung

Priorità 2016

- individuazione e attivazione di nuove strutture di accoglienza
- gestione della situazione dei profughi in transito
- attuazione di misure sui temi „lavoro“ e „abitare“ dopo l'uscita dalle strutture di accoglienza
- informazione e sensibilizzazione

Welche Strategie auf europäischer Ebene ?
Quale strategia a livello europeo ?

